

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

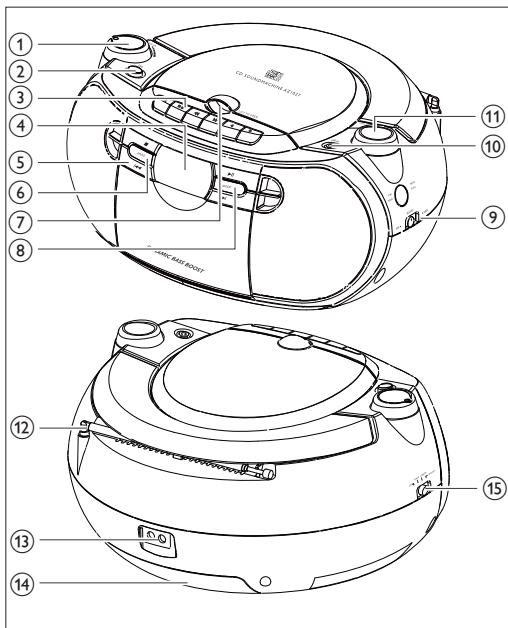
AZ1027/12

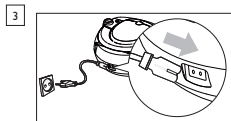
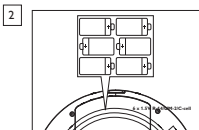


IT    Manuale utente

**PHILIPS**

1







## 1 Importante

---

### Sicurezza

- ① Leggere le istruzioni.
- ② Conservare le istruzioni.
- ③ Fare attenzione a tutte le avvertenze.
- ④ Seguire tutte le istruzioni.
- ⑤ Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.
- ⑥ Pulire solo con un panno asciutto.
- ⑦ Non ostruire le aperture per la ventilazione. Installare secondo quanto previsto dalle istruzioni del produttore.
- ⑧ Non installare vicino ad alcuna fonte di calore, come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
- ⑨ Per i paesi con prese polarizzate, non annullare l'efficacia della spina polarizzata o di tipo a terra. Una spina polarizzata dispone di due lame, una più ampia dell'altra. Una spina a terra dispone di due lame ed una terza spina a terra. La lama più ampia o la terza spina sono forniti per motivi di sicurezza. Se la spina fornita non è adatta alla presa, contattare un elettricista per sostituire la presa di vecchio tipo. Attenzione: per evitare una scossa elettrica, far corrispondere la lama grande della presa all'alloggiamento più ampio, inserendola completamente. 
- ⑩ Proteggere il cavo di alimentazione per evitare di calpestarlo o stringerlo, in particolare vicino alle prese, in luoghi specifici o nel punto in cui esce dall'apparecchio.
- ⑪ Utilizzare solo collegamenti/accessori specificati dal produttore.

- ⑫ Utilizzare solo carrello, supporto, cavalletto, staffa o tavolo specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Durante l'utilizzo di un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare di ferirsi a causa di un eventuale ribaltamento.
- 
- ⑬ Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- ⑭ Per qualsiasi controllo, contattare personale per l'assistenza qualificato. Il controllo è necessario quando l'apparecchio è stato in qualche modo danneggiato: ad esempio, il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti sull'apparecchio, l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o umidità, non funziona regolarmente o è stato fatto cadere.
- ⑮ **ATTENZIONE:** utilizzo della batteria. Per evitare la dispersione della batteria che potrebbe causare danni alle persone, alle cose o danni all'apparecchio:
- Installare tutte le batterie correttamente, con + e - come contrassegnati sull'apparecchio.
  - Non utilizzare combinazioni di batterie diverse (vecchie e nuove, al carbonio e alcaline, ecc.).
  - Rimuovere le batterie quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- ⑯ Evitare che l'apparecchio sia esposto a schizzi o liquidi.
- ⑰ Non appoggiare sull'apparecchio oggetti che potrebbero essere pericolosi (ad esempio, oggetti che contengono del liquido o candele accese).
- ⑱ Il prodotto potrebbe contenere piombo e mercurio. Lo smaltimento di questi materiali può essere regolato per il rispetto ambientale. Per le informazioni sullo smaltimento o riciclaggio, contattare le autorità locali o Electronic Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

### Avvertenza

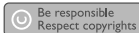
- Non rimuovere il rivestimento della Soundmachine per nessun motivo.
- Non lubrificare mai alcuna parte della Soundmachine.
- Non posizionare mai la Soundmachine su un'altra apparecchiatura.
- Tenere lontana la Soundmachine dalla luce diretta del sole, fiamme vive o calore.

- Non guardare mai il raggio laser all'interno del Soundmachine.
- Assicurarsi di poter raggiungere facilmente il cavo di alimentazione, la presa o l'adattatore per scollegare il Soundmachine dall'alimentazione.



## Attenzione

- L'uso dei comandi o delle impostazioni o l'esecuzione delle procedure in modo diverso da quanto indicato nel presente documento potrebbe provocare l'esposizione a radiazioni pericolose o altri funzionamenti nocivi.



---

## Avviso

Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea.



Qualsiasi modifica o intervento su questo dispositivo che non sia espressamente consentita da Philips Consumer Electronics può invalidare il diritto dell'utente all'uso dell'apparecchio.

La copia non autorizzata di materiale protetto da copia, inclusi programmi per computer, file, trasmissioni e registrazioni audio, può rappresentare una violazione della legge sul copyright e costituire un reato penale. Questo apparecchio non deve essere utilizzato a tale scopo.



### **Questo Soundmachine è dotato della seguente etichetta:**

Per la registrazione o riproduzione del materiale potrebbe essere necessaria l'autorizzazione. Vedere il Copyright Act 1956 e i Performer's Protection Acts dal 1958 al 1972.

## Smaltimento delle apparecchiature obsolete e delle batterie scariche

## Informazioni per l'utente relative alla raccolta e allo smaltimento delle apparecchiature obsolete e delle batterie scariche

Se il prodotto, le batterie, l'imballaggio e/o la documentazione fornita a corredo riportano i seguenti simboli, significa che le batterie e i prodotti elettrici ed elettronici utilizzati non possono essere smaltiti unitamente ai normali rifiuti domestici. Per il corretto smaltimento, recupero e riciclaggio dei prodotti obsoleti e delle batterie scariche, servirsi degli appositi punti di raccolta ecologici, in conformità alle normative nazionali e alle direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.



Pb, Hg, Cd

Smaltendo correttamente i prodotti e le batterie, l'utente contribuirà a salvaguardare il patrimonio ambientale e ad evitare impatti negativi sulla salute, derivanti da uno smaltimento non corretto dei rifiuti speciali.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e riciclaggio delle batterie e i prodotti obsoleti, contattare il municipio di competenza, il servizio di raccolta rifiuti locale o il punto vendita dove è stato acquistato l'articolo.

## Informazioni sullo smaltimento in altri paesi non appartenenti all'Unione Europea

Questi simboli sono validi solo nell'Unione Europea. Per lo smaltimento di questi articoli, rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore per informazioni sul metodo di smaltimento corretto.

### Nota per il simbolo della batteria

Questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. In tal caso, è conforme ai requisiti stabiliti dalla Direttiva per le sostanze chimiche.

### Informazioni per il rispetto ambientale

È stato omesso qualsiasi tipo di imballaggio superfluo; inoltre, abbiamo prestato estrema attenzione affinché si possano separare con facilità i vari materiali che costituiscono l'imballaggio.

Attenersi alle norme locali in materia di smaltimento dei materiali per l'imballaggio.

## 2 CD Soundmachine

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per usufruire completamente del supporto offerto da Philips, registrare il prodotto sul sito [www.Philips.com/welcome](http://www.Philips.com/welcome).

---

## Introduzione

Con il riproduttore audio CD è possibile riprodurre dischi audio e sentire la radio FM/MW. È inoltre possibile programmare la sequenza di riproduzione dei brani. Dynamic Bass Boost (DBB) consente di migliorare la riproduzione dei brani musicali.

---

## Contenuto della confezione

Controllare che la confezione contenga i seguenti componenti:

- Riproduttore audio CD
  - Cavo di alimentazione CA
  - Manuale dell'utente
- 

## Panoramica della Soundmachine (Vedi 1)

### ① VOLUME

- Regolazione del livello del volume

### ② DBB

- Attivazione/disattivazione della modalità di ottimizzazione dei bassi

### ③ Pulsanti del registratore di cassette

- 

Consente di mettere in pausa la riproduzione o la registrazione

- 

Consente di interrompere la riproduzione o la registrazione

Consente di aprire lo sportello delle cassette

- 

Consente di portare avanti/indietro in maniera veloce le cassette

- 

Consente di avviare la riproduzione delle cassette

- 

Consente di avviare la registrazione delle cassette

### ④ Display



⑤ **Pulsanti CD**

- ■

Interruzione della riproduzione CD

Cancellazione di un programma del CD

- ►||

Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione del CD.

- ◀◀▶▶

Consente di selezionare il brano precedente/successivo

Consente di andare avanti/indietro in maniera veloce all'interno del brano corrente

⑥ **PROG**

- Consente di programmare e sfogliare i brani

⑦ **LIFT TO OPEN**

- Apertura/chiusura del vano CD

⑧ **MODE**

- Consente di selezionare la modalità di riproduzione: REPEAT o SHUFFLE

⑨ **BAND**

- Consente di selezionare una banda radio

⑩ **LINE-IN**

- Presa per ingresso audio

⑪ **TUNING +/-**

- Sintonizzazione delle stazioni radio

⑫ **Antenna telescopica**

- Consente di migliorare la ricezione FM

⑬ **AC MAINS~**

- Presa per il cavo di alimentazione

⑭ **Coperchio del vano batteria**

⑮ **Selettore sorgente: CD, TUNER, LINE-IN, TAPE/OFF**

- Consente di selezionare la sorgente audio
- Consente di passare alla modalità standby

## 3 Operazioni preliminari

### Attenzione

- Utilizzare i comandi solo come indicato dal presente manuale dell'utente. Seguire sempre le istruzioni di questo capitolo in sequenza.

Quando si contatta Philips, verrà richiesto il numero del modello e il numero di serie. Il numero del modello e di serie di questo soundmachine si trovano sul retro o sulla base del soundmachine stesso. Appuntare i numeri qui:

N° modello \_\_\_\_\_

N° di serie \_\_\_\_\_

---

### Installazione delle batterie

- 1 Aprire il coperchio del vano batteria. (Vedi [2])
- 2 Inserire 6 batterie R14/UM-2/cella C da 1,5V rispettando la polarità (+/-) indicata.
- 3 Chiudere il coperchio del vano batteria.

### Suggerimento

- Per preservare la durata delle batterie, utilizzare il cavo di alimentazione fornito.

---

### Collegamento dell'alimentazione CA

#### Avvertenza

- Rischio di danni al prodotto! Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda a quella indicata sul retro o sul fondo della Soundmachine.
- Rischio di scosse elettriche! Quando si scollega l'adattatore CA, staccare sempre la presa. Non tirare mai il cavo.

#### Nota

- Installare l'unità nei pressi di una presa di alimentazione CA. (Vedi [3])
- 1 Collegare il cavo di alimentazione alla presa **AC MAINS~** sul Soundmachine e alla presa di alimentazione.

- Per spegnere completamente il Soundmachine, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

### Suggerimento

- Per risparmiare energia, impostare il selettore sorgente su **TAPE/OFF** dopo l'uso.

## 4 Utilizzo del Soundmachine

---

### Riproduzione di un CD

#### Nota

- Non è possibile riprodurre CD con codifica di protezione dei diritti di copyright.

È possibile riprodurre i seguenti supporti audio disponibili in commercio:

- CD
- CD-Registrabili (CD-R)
- CD-Riscrivibili (CD-RW)

- 1 Impostare il selettore sorgente su **CD**.
  - 2 Alzare il coperchio del vano CD.
  - 3 Inserire un disco con il lato stampato rivolto verso l'alto.
  - 4 Chiudere delicatamente il coperchio del vano CD.  
↳ Viene visualizzato il numero totale dei brani.
  - 5 Premere **▶ ||** per avviare la riproduzione.  
↳ Viene visualizzato **[▶]**. (Vedi **4**)
- Per mettere in pausa la riproduzione CD, premere **▶ ||**.
  - Per avviare nuovamente la riproduzione CD, premere **▶ ||**.
  - Per interrompere la riproduzione CD, premere **■**.

---

### Scelta di un brano

- 1 Premere **|◀◀▶▶|** durante la riproduzione per scegliere un brano.

---

## Ricerca di una sequenza all'interno di un brano

- 1 Durante la riproduzione, tenere premuto **|◀◀▶▶|**.  
↳ Il CD viene riprodotto ad alta velocità e a basso volume.
- 2 Rilasciare il pulsante **|◀◀▶▶|** per tornare alla riproduzione normale.

### Suggerimento

- Quando la ricerca raggiunge la fine dell'ultimo brano, il CD si arresta.

---

## Programmazione della sequenza di riproduzione

È possibile memorizzare fino a 20 brani nella sequenza prescelta.

- 1 In modalità di arresto, premere **PROG** per avviare la programmazione della sequenza di riproduzione.  
↳ Vengono visualizzati [PROG] e [00]. (Vedi **5**)
- 2 Premere **|◀◀▶▶|** per selezionare un brano.
- 3 Premere **PROG** per salvare un brano.
- 4 Ripetere i passaggi da 2 a 3 per selezionare e salvare tutti i brani.  
↳ Quando tutti e 20 i brani sono stati salvati, non è possibile selezionare ulteriori brani e sul display è visualizzato [---].
- 5 Per riprodurre un programma, premere **▶||**.
  - In modalità di arresto premere ripetutamente **PROG** per sfogliare i brani salvati.
  - Per cancellare il programma, premere due volte **■**.

### Suggerimento

- Quanto la riproduzione del programma si arresta, il Soundmachine ritorna alla riproduzione normale. Per riprodurre nuovamente il programma, ripetere i passaggi da 1 a 5.

---

## Sceita delle modalità di riproduzione

### Ripetizione della riproduzione

È possibile ripetere un brano, un disco o un programma.

- **[↺]**: consente di riprodurre il brano corrente in maniera continua

- [🔄ALL]: consente di ripetere l'intero CD/programma
- 1 Premere ripetutamente **MODE** durante la riproduzione fino a che il display mostra l'icona di ripetizione.
    - Ripetizione di un brano. (Vedi [6])
    - Ripetizione dell'intero CD. (Vedi [7])
  - Per interrompere la riproduzione ripetuta, premere più volte **MODE** fino a che l'icona di ripetizione non viene più visualizzata.

## Riproduzione casuale

È possibile riprodurre i brani in ordine casuale.

- 1 Premere ripetutamente **MODE** durante la riproduzione fino a che il display mostra l'icona di riproduzione casuale. (Vedi [8])
- Per interrompere la riproduzione casuale, premere nuovamente **MODE**.

---

## Ascolto della radio

- 1 Impostare il selettore sorgente su **TUNER**.
- 2 Impostare **BAND** su **FM** o **MW**.
- 3 Ruotare **TUNING +/-** per cercare una stazione.

## Suggerimento

- Per migliorare la ricezione FM, è possibile estendere, inclinare o girare l'antenna telescopica per ottenere una ricezione ottimale.
- Per migliorare la ricezione MW, ruotare il Soundmachine in un'altra direzione.

---

## Riproduzione dal registratore di cassette

- 1 Impostare il selettore sorgente su **TAPE/OFF**.
- 2 Premere **■▲** per aprire il vano delle cassette, inserire un nastro, quindi richiudere il vano.
- 3 Premere **◀** per avviare la riproduzione.
  - Per mettere in pausa la riproduzione, premere **||**.
  - Per interrompere la riproduzione, premere **■▲**.

---

## Ricerca di una sequenza all'interno di un nastro

- 1 Quando non è in corso la riproduzione, premere ◀◀▶▶ per cercare il passaggio desiderato all'interno della cassetta.
- 2 Per interrompere la ricerca veloce, premere ■▲.

---

## Registrazione da CD

- 1 Impostare il selettore sorgente su **CD**.
  - 2 Inserire un disco con il lato stampato rivolto verso l'alto.
  - 3 Se si desidera registrare i brani nella sequenza prescelta, eseguire la programmazione (vedere 'Programmazione della sequenza di riproduzione').
  - 4 Premere ■▲ per aprire il vano cassette.
  - 5 Inserire una cassetta vuota.
  - 6 Chiudere il vano.
  - 7 Premere ● per avviare la registrazione.  
↳ Il disco/programma si avvia automaticamente dall'inizio.
- Per mettere in pausa, premere ||.
  - Per riprendere, premere nuovamente ||.
  - Per interrompere, premere ■▲.

---

## Registrazione dalla radio

- 1 Impostare il selettore sorgente su **TUNER**.
  - 2 Sintonizzarsi su una stazione radio (vedere 'Ascolto della radio').
  - 3 Premere ■▲ per aprire il vano cassette.
  - 4 Inserire una cassetta vuota.
  - 5 Chiudere il vano.
  - 6 Premere ● per avviare la registrazione.
- Per mettere in pausa, premere ||.
  - Per riprendere, premere nuovamente ||.
  - Per interrompere, premere ■▲.

## 5 Risoluzione dei problemi

### Avvertenza

- Non rimuovere il rivestimento della Soundmachine per nessun motivo.

Al fine di mantenere valida la garanzia, non provare a riparare il sistema. Se si verificano problemi quando si utilizza il Soundmachine, consultare l'elenco riportato di seguito prima di richiedere l'assistenza. Se il problema persiste, consultare il sito Web Philips ([www.Philips.com/support](http://www.Philips.com/support)), o contattare Philips (vedere le informazioni di contatto). Quando si contatta Philips, assicurarsi di avere il Soundmachine, il numero del modello e il numero di serie a portata di mano (vedere 'Operazioni preliminari').

### Assenza di alimentazione

- Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato saldamente.
- Verificare che la presa di corrente sia attiva.
- Verificare che le batterie siano inserite correttamente.

### Audio assente

- Regolare il volume.
- Verificare che il brano in riproduzione sia di un formato compatibile.

### Il display non funziona correttamente/l'apparecchio non risponde ai comandi.

- 1 Scollegare il cavo di alimentazione CA.
- 2 Attendere qualche secondo, quindi ricollegarlo.

### Impossibile riprodurre disco

- Accertarsi che l'etichetta del disco sia rivolta verso l'alto.
- Passare sul disco un panno in microfibra con un movimento dal centro verso il bordo in linea retta.
- Il disco potrebbe essere difettoso. Riprodurre un altro disco.
- Verificare che il CD sia finalizzato e su supporto CD/CD-R/CD-RW.
- Verificare che la lente sia pulita.
- Verificare che il CD non sia codificato con tecnologie di protezione dei diritti di copyright.

### I brani del CD saltano

- Verificare che il CD non sia danneggiato o sporco.
- Verificare che la modalità di programmazione/riproduzione casuale non sia attiva.

#### Scarsa qualità audio della cassetta

- Verificare che le testine nel vano delle cassette siano pulite.
- Assicurarsi di utilizzare un nastro NORMALE (IECI) per la registrazione.

#### La cassetta non consente la registrazione

- Verificare che le linguette della cassetta non siano state rimosse.

## 6 Informazioni sul prodotto

### Nota

- Le informazioni relative al prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

Dimensioni (unità principale) (L x A x P)	291 x 146 x 243 mm 11,5 x 5,8 x 9,6 pollici
Peso (unità principale)	1,8 kg 3,8 onces
Alimentazione	CC 9V, 1,5 A CA 230V
Consumo energetico	Attivo 12 W Standby < 2 W
Potenza in uscita	2 x 1 W RMS
Intervallo temperatura di funzionamento	-10°C - +50°C 14°F - 122°F





© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

AZ1027\_12\_UM\_V2.0

